

Leica EG F

Oppvarmbar

Bruksanvisning
Norsk

Ordrenr.: 14 0388 83110 – Revisjon I

Denne bruksanvisningen må alltid oppbevares sammen med apparatet.
Les den nøye før du bruker apparatet.



Informasjonen, de numeriske dataene, merknadene og verdivurderingene i denne brukerhåndboken er basert på nåværende status for vitenskapelig kunnskap og den nyeste teknologien, slik vi oppfatter det etter grundige undersøkelser på dette feltet.

Vi er ikke forpliktet til å oppdatere den nåværende brukerhåndboken med jevne mellomrom og på løpende basis i takt med den nyeste teknologiske utviklingen, heller ikke å gi kundene ekstra eksemplarer, oppdateringer osv. av denne brukerhåndboken.

Vi kan ikke holdes ansvarlig for feil uttalelser, tegninger, tekniske illustrasjoner osv. i brukerhåndboken i henhold til nasjonal lovgivning som gjelder i hvert enkelt tilfelle. Særlig fraskriver vi oss alt ansvar ved økonomiske tap eller skader som følger av eller har å gjøre med overholdelse av erklæringer eller annen informasjon i denne brukerhåndboken.

Utsagn, tegninger, illustrasjoner og annen informasjon som gjelder innholdet eller de tekniske detaljene i denne brukerhåndboken, må ikke anses for å være garanterte egenskaper for våre produkter.

Disse fastslås bare av kontraktbestemmelsene mellom oss og kundene våre.

Leica forbeholder seg retten til å endre tekniske spesifikasjoner samt produksjonsprosesser uten forvarsel. Bare på denne måten er det mulig å kontinuerlig forbedre teknologien og produksjonsteknikkene som benyttes i våre produkter.

Dette dokumentet er beskyttet av lov om opphavsrett. Alle opphavsrettigheter knyttet til denne dokumentasjonen tilhører Leica Biosystems Nussloch GmbH.

All gjengivelse av tekst og illustrasjoner (helt eller delvis) i form av utskrifter, kopier, mikrofilm, webkamera eller andre metoder – inkludert samtlige elektroniske systemer og medier – krever uttrykkelig skriftlig tillatelse på forhånd fra Leica Biosystems Nussloch GmbH.

Apparatets serienummer og produksjonsår står oppgitt på merkeplaten på baksiden av apparatet.



Leica Biosystems Nussloch GmbH

Heidelberger Strasse 17 - 19

D-69226 Nussloch

Tyskland

Tlf.: +49 - (0) 6224 - 143 0

Faks: +49 - (0) 6224 - 143 268

Nettsted: www.LeicaBiosystems.com

Montering kontrahert til Leica Microsystems Ltd. Shanghai

Innholdsfortegnelse

1.	Viktig informasjon	5
1.1	Forklaring på symbolene i teksten	5
1.2	Kvalifikasjon av personell.....	6
1.3	Tiltenkt bruk av apparatet	7
2.	Sikkerhet	8
2.1	Sikkerhetsanvisninger	8
2.2	Advarsler.....	9
3.	Installasjon	10
3.1	Anvisninger for utpakking	10
3.2	Standardlevering	11
3.3	Installere apparatet / krav til installasjonsstedet.....	12
3.4	Elektrisk tilkobling	12
4.	Apparatets egenskaper	15
4.1	Oversikt – apparatets komponenter/funksjoner.....	15
4.2	Apparatets komponenter/funksjoner	16
4.3	Spesifikasjoner.....	17
5.	Vedlikehold og rengjøring	18
6.	Garanti og service	19
7.	Bekreftelse på dekontaminering	20

1. Viktig informasjon

1.1 Forklaring på symbolene i teksten

Symbol:	Navn på symbol:	Advarsel
	Beskrivelse:	Advarslene vises i en hvit boks med oransje topplinje, og de er markert med en varseltrekant.
Symbol:	Navn på symbol:	Merk
	Beskrivelse:	Merknader, dvs. viktig informasjon, vises i en hvit boks med blå topplinje, og de er markert med et informasjonssymbol.
Symbol:	Navn på symbol:	Elementnummer
→ "Fig. 7-1"	Beskrivelse:	Elementnumre som nummererer illustrasjonene. De røde tallene viser til elementnumrene i illustrasjonene.
Symbol:	Navn på symbol:	Advarsel, varm flate
	Beskrivelse:	Apparatoverflater som blir varme under drift, er merket med dette symbolet. Unngå direkte kontakt med disse overflatene – det kan forårsake brannskår.
Symbol:	Navn på symbol:	Vekselstrøm
		
Symbol:	Navn på symbol:	Produsent
	Beskrivelse:	Oppgir produsenten av det medisinske produktet.
Symbol:	Navn på symbol:	Produksjonsdato
	Beskrivelse:	Oppgir når det medisinske utstyret er blitt produsert.
Symbol:	Navn på symbol:	Forsiktig
	Beskrivelse:	Forsiktig: se bruksanvisningen for sikkerhetsinformasjon.
Symbol:	Navn på symbol:	WEEE-symbol
	Beskrivelse:	Symbol for merking av elektrisk og elektronisk utstyr iht. § 7 i den tyske loven om elektrisk og elektronisk utstyr (ElektroG). ElektroG omhandler resirkulering, retur og mer miljøvennlig avfallshåndtering av elektrisk og elektronisk utstyr.
Symbol:	Navn på symbol:	CE-samsvar
	Beskrivelse:	CE-merking viser at produktet oppfyller ett eller flere gjeldende europeiske direktiver.

Symbol:	Navn på symbol:	Kinas RoHS-direktiv
	Beskrivelse:	Miljøvernssymbol fra Kinas RoHS-direktiv. Tallet i symbolet angir "miljøvennlig bruksperiode" for produktet i antall år. Symbolet brukes hvis et stoff som er begrenset i Kina, brukes over den maksimalt tillatte grensen.
Symbol:	Navn på symbol:	Se bruksanvisning
	Beskrivelse:	Oppgir at brukeren må slå opp i bruksanvisningen.
Symbol:	Navn på symbol:	Artikkelnummer
	Beskrivelse:	Referansenummer for levering eller tilbehør.
Symbol:	Navn på symbol:	Serienummer
	Beskrivelse:	Angir apparatets serienummer.
Symbol:	Navn på symbol:	Skjørt innhold, må håndteres forsiktig
	Beskrivelse:	Innholdet i pakken er skjørt og må behandles med forsiktighet.
Symbol:	Navn på symbol:	Oppbevares tørt
	Beskrivelse:	Pakken må oppbevares i tørre omgivelser.
Symbol:	Navn på symbol:	Regulatory Compliance Mark (RCM)
	Beskrivelse:	Regulatory Compliance Mark (RCM) er et samsvarsmærke som angir en enhets samsvar med gjeldende ACMA-regelverk (tekniske standarder) i New Zealand og Australia for telekommunikasjon, radiokommunikasjon, EMC og EME.
Nødvendig informasjon for alle henvendelser		
Et typeskilt med apparatets serienummer er plassert sidepanelet til apparatet.		

1.2 Kvalifikasjon av personell

- Leica EG F (oppvarmbar pinsett) skal kun betjenes av kvalifisert laboratoriepersonell. Instrumentet er kun for profesjonell bruk.
- Alt laboratoriepersonell som er satt til å betjene dette apparatet, skal lese denne brukerhåndboken nøye. De skal dessuten kjenne til alle de tekniske egenskapene til apparatet før de betjener det.

1.3 Tiltenkt bruk av apparatet

Leica EG F er en elektrisk, oppvarmbar pinsett som brukes til å overføre og orientere histologiske vevsprøver.



Advarsel

All annen bruk av apparatet er å anse som feilaktig bruk.



Merknad

Dersom det foreligger nasjonale forskrifter om ulykkesforebygging og miljøvern, må denne brukerhåndboken suppleres med de relevante instruksjonene for å sikre at disse kravene blir overholdt.

2. Sikkerhet



Advarsel

Sørg for at sikkerhetsanvisningene og advarslene i dette kapittelet alltid overholdes. Påse at du leser disse instruksjonene, selv om du allerede er godt kjent med driften og bruken av andre Leica-produkter.

2.1 Sikkerhetsanvisninger

Denne brukerhåndboken inneholder viktige instruksjoner og informasjon vedrørende sikker bruk og vedlikehold av apparatet.

Denne brukerhåndboken er en viktig del av produktet og må leses nøye igjennom før oppstart. Den må alltid oppbevares i nærheten av apparatet.

Dette apparatet er konstruert og kontrollert i henhold til sikkerhetsbestemmelsene for elektrisk måle-, styrings-, regulerings- og laboratorieutstyr.

For å opprettholde denne standarden og garantere sikker drift må brukeren overholde alle merknadene og advarslene i denne brukerhåndboken.



Merknad

Dersom det foreligger nasjonale forskrifter om ulykkesforebygging og miljøvern, må denne brukerhåndboken suppleres med de relevante instruksjonene for å sikre at disse kravene blir overholdt.



Advarsel

- Sikkerhetsanordningene på apparatet og tilbehøret må ikke fjernes eller modifiseres. Det er kun servicepersonale som er godkjent av Leica som skal reparere apparatet og få tilgang til apparatets innvendige deler.
- Bruk aldri en annen strømledning enn den som følger med apparatet. Hvis støpselet ikke passer i stikkontakten, ta kontakt med vår kundeservice.

Restrisiko

- Apparatet er konstruert i henhold til gjeldende teknologi og anerkjente sikkerhetstekniske regler. Feil bruk og håndtering kan medføre fare for brukers eller tredjemanns liv og helse eller skade på apparatet eller andre verdigjenstander. Apparatet må kun brukes til det tiltenkte formålet og kun i sikkerhetsteknisk feilfri tilstand. Feil som kan svekke sikkerheten, må umiddelbart rettes opp.



Merknad

Aktuell informasjon om gjeldende direktiver finner du i apparatets CE-erklæring på Internett under: <http://www.LeicaBiosystems.com>

2.2 Advarsler

For å sikre problemfri drift av apparatet bør du påse at følgende instruksjoner og advarsler etterfølges:



Advarsel

- Apparatet skal kun kobles til med en av de medfølgende strømkablene, og kun til en jordet stikkontakt. Beskyttelsesjordingen må ikke oppheves ved å bruke en skjøteledning som ikke er jordet.
- Hvis det er ekstreme temperaturforskjeller mellom oppbevarings- og oppstillingsstedet samt høy luftfuktighet, kan det dannes kondens. I slike tilfeller må apparatet ikke slås på før det har gått to timer. Hvis denne ventetiden ikke overholdes, kan det oppstå skader på apparatet.
- Det er ikke tillatt å la andre personer bruke dette apparatet, enn laboratoriepersonell som har fått spesiell opplæring for apparatet.
- Det må kun brukes i henhold til tiltenkt formål og instruksjonene i denne brukerhåndboken.
- Det er kun tillatt å åpne apparatet for vedlikeholdsarbeid eller reparasjoner, og dette skal alltid gjøres av autoriserte serviceteknikere.
- Før rengjøring skal apparatet alltid slås av, og støpselet skal trekkes ut av stikkontakten.
- Det skal ikke brukes løsemidler som inneholder aceton eller xylol, til rengjøring.
- Ved bruk av rengjøringsmidler må produsentens sikkerhetsinstruksjoner og instruksjoner for laboratoriet følges.
- Ikke bruk apparatet i rom der det er fare for eksplosjon.
- Slå av apparatet og trekk støpselet ut av stikkontakten før du skifter sikring.
- Apparatet er uten strøm etter frakobling fra strømforsyningen via strømledningen (strømbryter).
- Bruk aldri andre sikringer enn de fabrikkmonterte sikringene.
- Spesifikasjoner for sikringene er angitt i kapittel ([→ S. 17 – 4.3 Spesifikasjoner](#)).

Farer – sikkerhetsbestemmelser for selve apparatet



Advarsel

- Sikkerhetsanvisninger som er merket med varseltrekanter på selve apparatet, indikerer at fremgangsmåten som er beskrevet i denne brukerhåndboken, må følges ved betjening eller utskiftning av deler på apparatet med slik merking.
- Manglende overholdelse kan forårsake ulykker, personskader og/eller skader på apparat/tilbehør eller ødelagte, ubrukelige prøver.

3 Installasjon

3. Installasjon

3.1 Anvisninger for utpakking



Advarsel

Kontroller emballasjen når apparatet mottas. Undersøk om forsendelsen har skader, og noter eventuelle skader på de medfølgende dokumentene.



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

1. Skjær forsiktig over tapen på de markerte stedene (→ Fig. 1).
2. Ta ut den vedlagte posen med dokumenter (inklusive bruksanvisningen osv.) og reservesikringer.
3. Deretter tar du styreenheten (→ Fig. 3) forsiktig ut av forpakningen.
4. Pakk ut pinsetten (→ Fig. 3).
5. Pakk ut den medfølgende kabelselen. Landsspesifikk strømledning må bestilles separat.

Nødvendig monteringsarbeid

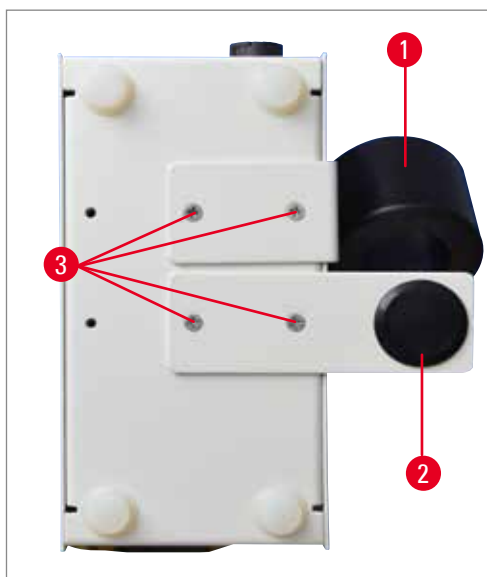


Fig. 4

Gjør apparatet klart til bruk på følgende måte:

- Pinsettholder (→ Fig. 4-1) med oppsamlingsbrett for parafin (→ Fig. 4-2) er fra fabrikken montert på høyre side.
Hvis installasjonsstedet krever at du monterer det på venstre side, går du frem på følgende måte:
 1. Løsne de fire stjernesposkruene (→ Fig. 4-3) under apparatet.
 2. Fjern pinsettholderen/opsamlingsbrettet, snu den og skru den fast i hullene på motsatt side (sett inn skruene i tilsvarende hull på motsatt side).

3.2 Standardlevering

Ant.		Delenr.
1	Transformatorstasjon EGF	14 0388 45440
1	Pinsett enhet, kompl.	14 0388 45438
2	Sikring, T1.25A L250V	14 6943 01250
1	Bruksanvisning (trykt på engelsk med flere språk på databæreren 14 0388 83200)	14 0388 83001

Den landsspesifikke strømledningen må bestilles separat. En liste over alle strømledninger som er tilgjengelige for din enhet, er angitt på nettsiden www.LeicaBiosystems.com for hvert produktsegment.



Merknad

- Sjekk alle leverte deler mot pakkelisten for å kontrollere om leveransen er komplett.
- Hvis det er noe som ikke stemmer, ta kontakt med Leica-distributøren du bestilte gjennom, eller din lokale Leica-forhandler.

3.3 Installere apparatet / krav til installasjonsstedet



Advarsel

- Det er ikke tillatt å bruke apparatet i lokaler der det er fare for eksplosjon.
- For å sikre feilfri funksjon skal du sørge for at det er minst 10 cm avstand til vegger og innredningsobjekter på alle sider.

- Maskinen krever et installasjonsområde på ca. 150 x 200 mm.
- Underlaget må ha tilstrekkelig bæreevne og stivhet med hensyn til apparatets vekt.
- Relativ luftfuktighet: 20 til 80 % - ikke kondenserende.
- Romtemperatur jevn mellom +18 °C og +40 °C.
- Høyde: inntil maks. 2000 m.o.h.
- Apparatet er utelukkende beregnet på innendørs bruk.
- Unngå vibrasjoner, direkte sollys og store temperatursvingninger.
- Strømforsyningen må være innen strømkabelens rekkevidde. Ikke bruk skjøteledning.
- Apparatet **MÅ** kobles til en jordet stikkontakt.
- Bare den av de medfølgende strømledningene som stemmer overens med den lokale strømforsyningen, kan brukes.

3.4 Elektrisk tilkobling

Leica EG F kan kobles til forskjellige strømnnett (avhengig av spenning og frekvens, se kapittel [\(→ S. 17 – 4.3 Spesifikasjoner\)](#)).

Følg anvisningene nedenfor for å unngå skader på apparatet.



Advarsel

- Apparatet **MÅ** kobles til en jordet stikkontakt.
- Bare den ledningen som stemmer overens med den lokale strømforsyningen (stikkontakten), kan brukes.
- Ikke bruk skjøteledning!

Apparatet kan kobles til følgende spenninger:

100 til 120 V og 220 til 240 V~, 50/60 Hz.

Fra fabrikken er apparatet satt på 220 til 240 V~ (→ Fig. 5). Dersom spenningen må endres, stikker du en skrutrekker inn i sporet (→ Fig. 5-4) og stiller inn ønsket verdi.

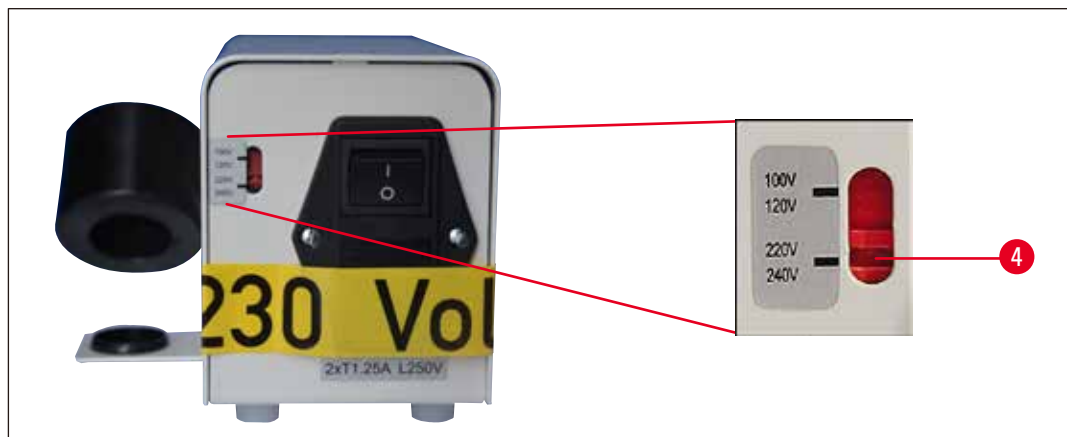


Fig. 5

Koble til strømnettet



Advarsel

- Før du kobler apparatet til strømnettet, må du kontrollere at spenningsvelgeren er stilt inn på riktig lokal spenning!
- Feil innstilling av spenningsvelgeren kan medføre alvorlige skader på apparatet!
- Apparatet må kobles fra strømnettet før du endrer innstilling på spenningsvelgeren.

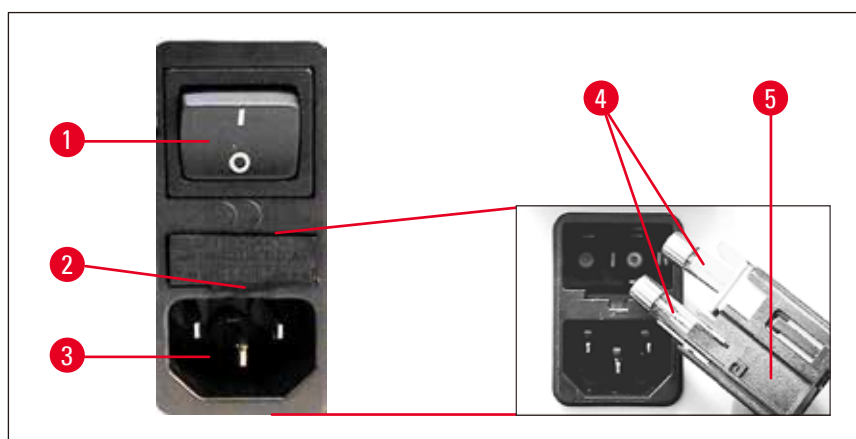


Fig. 6

Koble til strømledningen

- Før du kobler til strømledningen, må du påse at strømbryteren (→ Fig. 6-1) står på Off = 0.
- Fra ledningsettet velger du den strømledningen som har det rette støpselet for din stikkontakt.

**Advarsel**

Apparatet må kun kobles til strømnettet med en av de medfølgende strømledningene, og kun til en jordet stikkontakt.

- Stikk pluggen på strømledningen inn i kontakten (→ Fig. 6-3) på baksiden av styreenheten.
- Stikk pluggen på strømledningen inn i stikkontakten.

Skifte sikringer**Advarsel**

Slå av apparatet og trekk støpselet ut av stikkontakten. Sikringene må kun skiftes ut med reservesikringer som leveres med apparatet.

- Stikk en liten skrutrekker inn i sikringsbryteren (→ Fig. 6-2), og pirk innsatsen forsiktig ut.
- Fjern sikringshuset (→ Fig. 6-5) og sikringene (→ Fig. 6-4).
- Bytt ut defekte sikringer, sett sikringshuset inn i apparatet igjen og trykk det ned til det smekker på plass (med et hørbart klikk).

4. Apparatets egenskaper

4.1 Oversikt – apparatets komponenter/funksjoner

Styreenhet (sett forfra)



Fig. 7

Styreenhet (sett bakfra)

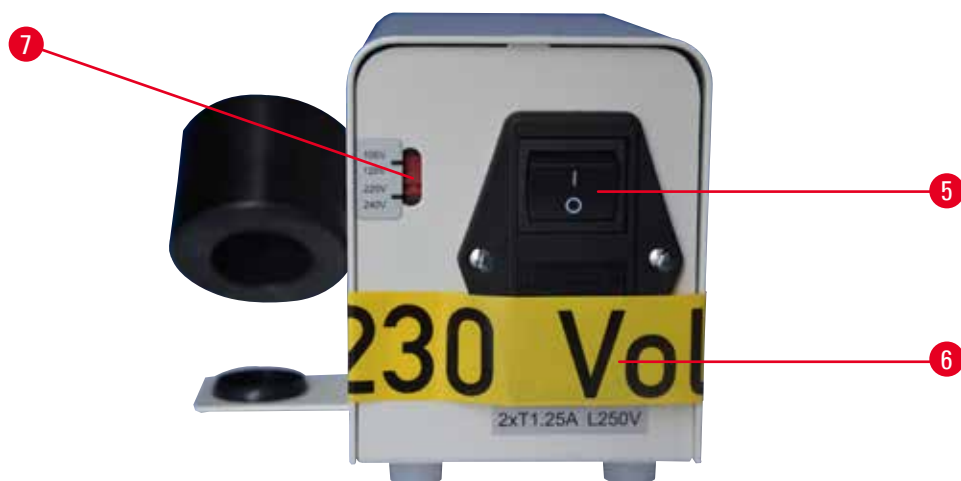


Fig. 8

- | | |
|--|------------------------------|
| 1 Kontrollpanel | 5 Hovedbryter |
| 2 Oppvarmbar pinsett (spissbredde 1 mm), med kabel | 6 Stikkontakt til strømkabel |
| 3 Pinsettholder | 7 Spenningsvelger |
| 4 Oppsamlingsbrett for parafin | |

4.2 Apparatets komponenter/funksjoner

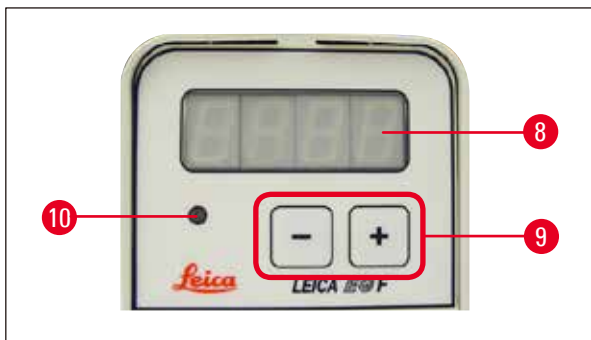


Fig. 9

Kontrollpanelet på fremsiden av styreenheten består av et folietastatur med trykknapper (→ Fig. 9-9), et 1-linjes display (→ Fig. 9-8) og en LED-lampe (→ Fig. 9-10) som blinker gult under oppvarmingsfasen. Når den forhåndsinnstilte temperaturen er nådd, lyser denne indikatorlampen kontinuerlig og indikerer at apparatet er klart til bruk.

Temperaturvisning



Du har to valgmuligheter for visning av temperatur:

- temperatur i °C



- Temperatur i °F



Endre temperaturenhet

- Slå av hovedbryteren på styreenheten.
- Slå på styreenheten **SAMTIDIG SOM DU HOLDER** tasten   inne.

Endre temperatur

- Endre temperatur ved å trykke på tasten  eller .



Advarsel

Forsiktig!

Pinsetholderen blir varm. Fare for forbrenning!

4.3 Spesifikasjoner

Generell informasjon

Godkjenninger:	Godkjenningssymbolene for dette apparatet finner du ved siden av typeskiltet på apparatets side.
Merkespenning (–10 %):	100–120/220–240 V AC
Merkefrekvens:	50/60 Hz
Nettsikringer:	2x T 1,25 A L250 V
Nominell effekt:	10,5 VA
Relativ luftfuktighet:	20 til 80 %, ikke kondenserende
Driftstemperatur:	+18 °C til +40 °C
Justerbart temperaturområde:	+55 °C til 70 °C
Lagringstemperatur:	+5 °C til 50 °C
Klassifisering iht. IEC 1010:	Beskyttelsesklasse 1
	Forurensningsgrad 2
	Overspenningskategori II
Brukshøyde:	inntil maks. 2000 m.o.h.
A-veid lydnivå:	< 70 dB (A)
IP-beskyttelsesklasse (IEC 60529):	IP20
Omgivelsestrykk:	Fra 740 hPa til 1100 hPa gjelder

Mål og vekt

Mål (B x H x D):	130 x 110 x 180 mm
Egenvekt (uten emballasje):	ca. 1,5 kg

Programmerbare parametere i displayet

Temperaturområde i °C eller °F

5. Vedlikehold og rengjøring**Advarsel**

- Apparatet skal slås av og kontakten kobles fra før vedlikehold utføres.
- Rengjør de ytre flatene med et mildt og pH-nøytralt rengjøringsmiddel som er i handelen.
IKKE bruk: alkohol, alkoholholdige rengjøringsmidler (glassrens!), skurepulver samt aceton- eller xyloholdige løsningsmidler! De lakkerte flatene og kontrollpanelet tåler ikke xylo eller aceton!
- Det må ikke forekomme væskesøl i de innvendige delene av maskinen, verken under bruk eller rengjøring.

6. Garanti og service

Garanti

Leica Biosystems Nussloch GmbH garanterer at produktet som er levert i henhold til kontrakten, har gjennomgått en omfattende kvalitetskontroll i henhold til Leicas interne kontrollstandarder, og at produktet ikke har feil eller mangler og har alle tekniske spesifikasjoner og/eller egenskaper som avtalt.

Garantiens omfang er basert på innholdet i den inngåtte avtalen. Garantibetingelsene fra Leicas salgsorganisasjon eller organisasjonen der du kjøpte kontraktsproduktet, er eneste gjeldende garanti.

Serviceinformasjon

Hvis du trenger teknisk service, kontakt Leica-salgskontoret eller produktleverandøren. Dette instrumentet har ingen reservedeler i løpet av garantiperioden og kan behandles gjennom kreditering i teknisk servicebulletin (TSB).

Følgende opplysninger må oppgis:

- apparatets modellnavn og serienummer.
- Apparatets plassering og navn på person som skal kontaktes.
- Grunnen til henvendelsen.
- Leveringsdato.

Driftsstans og avfallshåndtering

Apparatet eller deler til apparatet må bortskaffes i henhold til gjeldende lokale bestemmelser.

7. Bekreftelse på dekontaminering

Alle produkter som returneres til Leica Biosystems, eller som må vedlikeholdes på stedet, skal rengjøres og dekontamineres grundig. Du finner egen mal for bekreftelse av dekontaminering på nettsidene våre, www.LeicaBiosystems.com, i produktmenyen. Denne malen skal brukes for å samle alle nødvendige data.

Når du returnerer et produkt, skal en kopi av den utfylte og signerte erklæringen legges ved eller leveres til serviceteknikeren. Avsenderen er ansvarlig for produkter som returneres uten denne erklæringen eller med ufullstendig erklæring. Returnerte varer som selskapet anser som en potensiell fare, blir sendt tilbake. Senderen må dekke kostnader og risiko.

www.LeicaBiosystems.com



Leica Biosystems Nussloch GmbH
Heidelberger Strasse 17 - 19
D-69226 Nussloch
Tyskland

Telefon: +49 - (0) 6224 - 143 0
Faks: +49 - (0) 6224 - 143 268
Nettsted: www.LeicaBiosystems.com